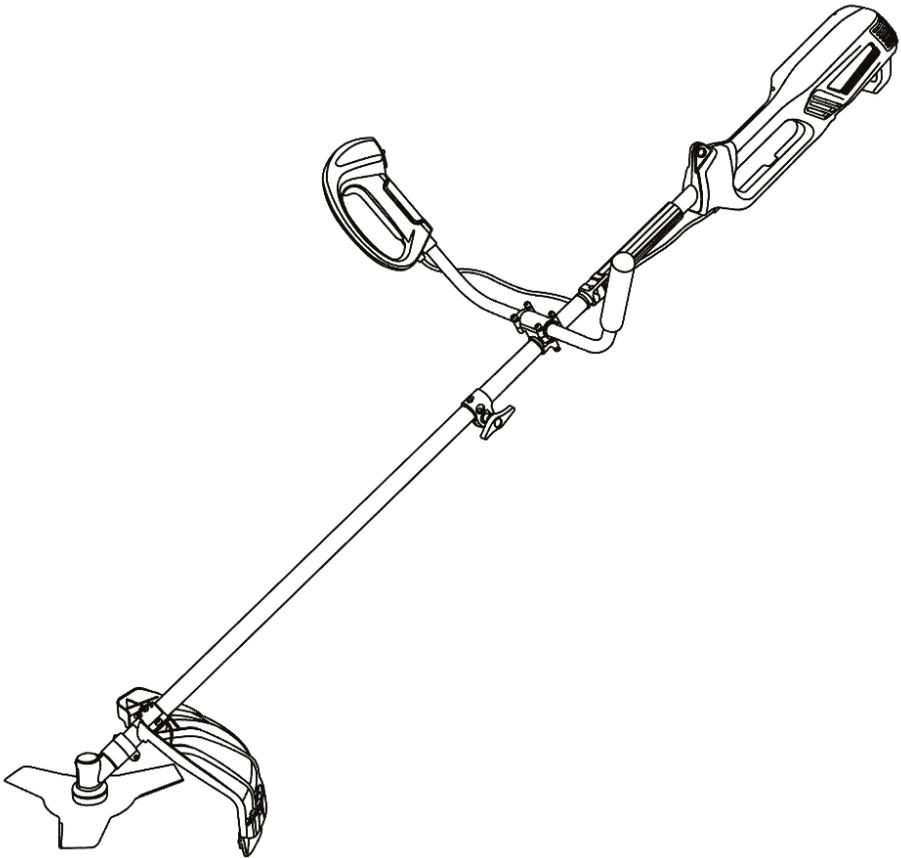


# Mächtig

## MEB-2000 H

### ТРИМЕР САДОВИЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ



UA

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
(переклад інструкції з оригіналу)



## ЗМІСТ

Вступ.....	3
1 Заходи безпеки.....	3
2 Опис і принцип роботи.....	6
3 Підготовка виробу до використання.....	8
4 Використання виробу.....	9
5 Технічне обслуговування виробу.....	10
6 Поточний ремонт складових частин виробу.....	11
7 Строк служби, зберігання, транспортування.....	11
8 Гарантії виробника (постачальника).....	11
9 Технічні характеристики.....	12
10 Комплектність.....	13
11 Утилізація.....	13

## УВАГА!

### Шановний покупець!

Вдячні Вам за придбання даної моделі електроінструменту торгової марки **Mächtz**. Ця модель поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності та надійності інструменту, а також для його безпечного використання. Ми впевнені, що продукція торгової марки **Mächtz** стане Вашим помічником на довгі роки.

Під час купівлі тримера садового електричного **MEB-2000 H** вимагайте перевірки його працездатності пробним запуском і перевірки відповідності комплектності (розділ «Комплектність» Інструкції з експлуатації). Переконайтеся, що Гарантійний талон повністю і правильно заповнений.

Перед використанням тримера уважно вивчіть дану Інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь заходів безпеки при роботі з ним.

В процесі користування виконуйте усі вимоги Інструкції з експлуатації.

## ВСТУП

Тример садовий електричний **MEB-2000 H** (далі – виріб, тример) призначений для роботи на присадибних ділянках, в садах і парках, для підстригання країв газону та скошування трави у важкодоступних місцях (під кущами тощо), а також для скошування бур'яну та дрібного чагарнику з товщиною стебел до 10 мм в побутових умовах.

Знак  у маркуванні означає наявність в конструкції виробу подвійної ізоляції (клас II). Це означає, що всі зовнішні металеві частини електрично ізольовані від струмопровідних елементів завдяки розміщенню додаткових ізоляційних бар'єрів між ними, тому заземляти виріб під час роботи не потрібно.



**УВАГА! Подвійна ізоляція не замінює звичайних запобіжних заходів, необхідних при роботі з даним виробом, а слугує додатковим захистом від ураження електричним струмом внаслідок можливого пошкодження електричної ізоляції всередині виробу.**

Уважно вивчіть дану Інструкцію з експлуатації, в тому числі розділ 1 «Заходи безпеки». Тільки таким чином Ви зможете навчитися правильно поводитися з виробом та уникнете помилок і небезпечних ситуацій.



**УВАГА! Порушення вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною ураження електричним струмом, виникнення пожежі та отримання важких травм.**

## 1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### 1.1 Загальні правила безпеки



**УВАГА! Перед використанням виробу повинні бути взяті всі необхідні заходи обережності для того, щоб зменшити ризик виникнення пожежі, знизити ймовірність ураження електричним струмом, пошкодження корпусу та деталей виробу. Заходи безпеки перелічено нижче.**

Оскільки попередження і правила техніки безпеки, які перелічені в даній Інструкції, не можуть врахувати усіх можливих випадків, що виникають при роботі з виробом, необхідно проявляти обережність та уважність при виконанні робіт. Слід пам'ятати, що користувач виробу несе відповідальність не тільки за власну безпеку, але й повинен забезпечити безпеку оточуючих.

1.1.1 Застосовуйте виріб виключно за призначенням.

1.1.2 Забороняється використання виробу дітьми та людьми, що не ознайомлені з даною Інструкцією з експлуатації.

1.1.3 При роботі з виробом дотримуйтесь необхідної безпечної дистанції від місця роботи до оточуючих людей (15 метрів).

1.1.4 Перед підключенням виробу до джерела електроживлення впевніться в тому, що напруга в електромережі відповідає значенням, які вказані на маркувальній табличці виробу.

1.1.5 Перед початком роботи уважно ознайомтеся з елементами керування виробом. Всі елементи керування повинні завжди перебувати в бездоганному стані. Для цього необхідно виконувати їх регулярну перевірку. У разі виявлення несправностей припиніть використання виробу та негайно зверніться до уповноваженого сервісного центру для виконання ремонту.

1.1.6 При роботі з виробом одягайте спеціальний одяг, взуття та використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, рукавиці). Не надягайте просторий одяг та прикраси, оскільки вони можуть бути затягнуті рухомими частинами виробу.

1.1.7 Дотримуйтесь обережності при роботі з виробом: слідкуйте за тим, щоб одяг і частини тіла не стикалися з рухомими частинами виробу.

1.1.8 Якщо виріб не використовується або необхідно виконати заміну (очищення) різального елемента, вимкніть виріб і відключіть шнур електроживлення від електромережі. З'єднувальна штепсельна вилка і розетка повинні завжди залишатися сухими та чистими. Забороняється торкатися мокрими руками до цих частин.

1.1.9 Захищайте шнур електроживлення від пошкоджень. Забороняється переносити виріб, тримаючи його за шнур. Під час відключення виробу від джерела електроживлення утримуйте розетку шнура подовжувача. Не тягніть за шнур електроживлення та захищайте його від пошкоджень гострими предметами, а також від пошкоджень його ізоляції від впливу відкритого полум'я або джерела тепла. При пошкодженні шнура електроживлення негайно відключіть виріб від мережі. Ремонт шнура повинен виконуватися в уповноваженому сервісному центрі.

1.1.10 Слідкуйте за тим, щоб електрошнур подовжувача не торкався рухомих частин виробу. При попаданні шнура у зону роботи різального елемента негайно вимкніть виріб, відключіть його від джерела електроживлення і перевірте шнур на наявність пошкоджень.

1.1.11 Завжди тримайте виріб двома руками. Вислизання виробу з рук користувача під час роботи може завдати шкоди здоров'ю, створити загрозу для життя чи призвести до матеріальних збитків. Рукоятки виробу завжди повинні бути сухими та чистими.

1.1.12 Не піддавайте виріб впливу надмірної вологості, не занурюйте його в рідини. Забороняється застосування виробу в умовах атмосферних опадів.

1.1.13 Регулярно виконуйте перевірку технічного стану виробу та його приладдя. Оптимальна продуктивність може бути досягнута тільки за умови відмінного стану виробу та приладдя. Завжди перевіряйте захисні кожухи, перемикачі, шнури електроживлення, надійність з'єднань (всі болти мають бути затягнуті до кінця) і правильність роботи виробу (рівномірне обертання, незначна вібрація тощо). При виявленні несправностей зупиніть роботу та зверніться до уповноваженого сервісного центру.

1.1.14 Займайте безпечне і стійке положення при роботі з виробом.

1.1.15 Щоб уникнути травмування, переконайтеся у відсутності будь-яких перешкод у робочій зоні.

1.1.16 Не кладіть виріб на землю до повної зупинки двигуна і припинення обертання рухомих деталей. Ніколи не намагайтеся рукою зупинити або уповільнити обертання різального елемента.

1.1.17 Виріб не призначений для використання в умовах підвищеної пожежо- і вибухонебезпечності. Забороняється використання виробу в безпосередній близькості від вогненебезпечних та легкозаймистих матеріалів і речовин.

1.1.18 Забороняється вносити зміни в конструкцію виробу (демонтувати кожухи, болти тощо). Всі види ремонту повинні виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі! Для ремонту виробу необхідно використовувати тільки оригінальні запасні частини, рекомендовані виробником. Використання інших запасних частин може призвести до неправильної роботи виробу та завдати шкоди здоров'ю користувача, призвести до виникнення небезпечних для життя ситуацій або до матеріальних збитків.

1.1.19 Не перевантажуйте виріб. При перегріві виробу зупиніть роботу та дайте йому деякий час охолонути.

1.1.20 Уникайте випадкового запуску електродвигуна виробу. Перед підключенням виробу до джерела електроживлення переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «Вимк».

1.1.21 Будьте пильні. Слідкуйте за тим, що робите. Дотримуйтеся здорового глузду. Не працюйте з виробом, якщо втомилась, прийняли алкоголь або ліки, які можуть викликати сонливість чи впливають на швидкість реакції, увагу та зосередженість.

1.1.22 Підтримуйте в чистоті вентиляційні отвори, не вставляйте в них пальці та сторонні предмети. Постійне надходження достатньої кількості повітря необхідне для нормальної роботи електродвигуна.

1.1.23 Перевіряйте пошкоджені деталі. Перш ніж продовжити експлуатацію виробу, слід ретельно перевірити деталі, які мають пошкодження, з метою діагностики їх функціональності. Перевірте надійність кріплення рухомих елементів, справність деталей виробу, правильність складання та будь-які інші параметри, які можуть вплинути на їх роботу. Несправні перемикачі або будь-які інші пошкоджені деталі необхідно відремонтувати або замінити в уповноваженому сервісному центрі. Не працюйте виробом з несправним вимикачем.



**УВАГА! Щоб уникнути травм, використовуйте тільки ті аксесуари або пристрої, які вказані в даній Інструкції з експлуатації або в каталозі TM Mächtz.**

1.1.24 Ремонт виробу має здійснюватися виключно в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин TM Mächtz. В іншому випадку можливе заподіяння серйозної шкоди здоров'ю користувача.

## 1.2 Особливі вимоги експлуатації виробу

При роботі з виробом слід беззастережно дотримуватися всіх наявних заходів безпеки. Необхідно бути гранично уважним при виконанні робіт, оскільки різальні елементи виробу можуть заподіяти серйозні травми при неправильному поводженні з виробом.

1.2.1 Щоб уникнути ненавмисного вимкнення виробу, завжди відключайте його від джерела електроживлення відразу після закінчення роботи.

1.2.2 Забороняється використовувати виріб з пошкодженим захисним кожухом або елементами керування. Завжди перевіряйте правильність і надійність встановлення захисного кожуха перед початком робіт. Захисний кожух служить не тільки для безпеки користувача, але й забезпечує оптимальну роботу виробу. Застосування виробу без захисного кожуха скасовує всі гарантійні зобов'язання виробника.

1.2.3 Забороняється розміщувати електрошнур подовжувача поблизу різальних елементів. Шнур завжди повинен розташовуватися позаду від користувача під час роботи.

1.2.4 Забороняється використання виробу для обрізки дерев і великого чагарнику. Це може пошкодити виріб.

1.2.5 При використанні виробу слідкуйте за тим, щоб різальний елемент не стикався з твердими об'єктами (камінням, бордюром, стовпами огорож тощо). Це може пошкодити жилку, катушку, леза ножів або захисний кожух.

1.2.6 Використовуйте тільки рекомендовані виробником різальні жилки (жилка діаметром 1,8-2,5 мм). Забороняється застосування різальних жилок з іншими параметрами.

1.2.7 Забороняється використовувати металевий дріт замість нейлонової жилки.

1.2.8 Необхідно завжди прибирати всі перешкоди (каміння, шланги, мотузки, електричні дроти, садові прикраси тощо) з робочої зони перед початком роботи.

1.2.9 При ударах по стороннім предметам негайно вимкніть електродвигун і перевірте цілісність виробу. Усуňte пошкодження перед наступними спробами використання виробу. Не використовуйте виріб з пошкодженими або відсутніми частинами та елементами.

1.2.10 Надягайте закриті взуття та довгі штани. Під час роботи виробу дрібні предмети можуть відлетіти та призвести до отримання травм.

1.2.11 Завжди відключайте виріб від електромережі в наступних випадках:

- якщо не працюєте з виробом;
- переміщуєте виріб на інший робочий майданчик;
- залишаєте виріб без нагляду;
- виявлено пошкодження шнура електроживлення або будь-який іншої частини виробу (особливо захисного кожуха, рукояток тощо);
- перед чищенням робочої зони різального елемента;
- при будь-яких операціях з катушкою/лезами ножів;
- перед тим, як перевернути тример для перевірки робочої зони різального елемента, перед встановленням захисного кожуха тощо.

1.2.12 Забороняється використовувати виріб для подрібнення зрізаної трави.

1.2.13 Забороняється фіксувати пускову кнопку в натиснутому положенні за допомогою додаткових пристроїв.

1.2.14 Не демонуйте і не змінюйте деталі цього виробу. Це може призвести до травми та (або) пошкодження виробу з порушенням умов гарантії виробника.

1.2.15 При використанні подовжувачів завжди перевіряйте їх на відповідність технічним параметрам виробу (номінальна потужність). Переконайтеся в тому, що подовжувач знаходиться в справному стані та придатний для використання на вулиці. Забороняється використання подовжувачів з ушкодженнями – необхідно перевіряти стан подовжувачів перед кожним застосуванням. При використанні подовжувачів на катушці, перед підключенням до джерела електроживлення, необхідно упевнитися в тому, що шнур повністю розмотаний. Використовуйте фіксувальний гачок для закріплення електрошнура подовжувача до корпусу виробу для запобігання випадковому роз'єднанню вилки електрошнура виробу від розетки подовжувача.

 **УВАГА! Різальна катушка (або ніж) продовжує свій рух за інерцією після вимкнення виробу. Перед виконанням будь-яких робіт з обслуговування виробу та заміни деталей завжди вимикайте електродвигун і переконайтеся, що різальна катушка (ніж) зупинилася.**

1.2.16 Для зменшення ризику отримання травм внаслідок ураження предметами, що вилітають з-під різального елемента, не дозволяйте стороннім особам, дітям, домашнім тваринам перебувати на відстані ближче ніж 15 метрів до місця роботи. Стороннім особам варто використовувати захисні окуляри. При наближенні сторонніх осіб зупиніть електродвигун виробу та припиніть роботу.

1.2.17 Перед початком роботи встановлюйте рукавки в положення, що забезпечує максимальну зручність при роботі.

#### 1.2.18 Забороняється:

- заземлювати виріб;
- працювати босоніж або у відкритому взутті. Слід надягати міцне взуття на гумовій підшві. Рекомендується використовувати рукавички, довгі штани з щільної тканини, а також засоби захисту очей та органів слуху;
- експлуатувати та зберігати виріб у приміщеннях з вибухонебезпечним, а також хімічно активним середовищем, яке руйнує метали та ізоляцію;
- експлуатувати виріб в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду або дощу;
- залишати без нагляду виріб, підключений до електромережі;
- передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
- експлуатувати виріб, якщо під час роботи виникла хоча б одна з таких несправностей:
  - 1) пошкодження штепсельної вилки або шнура електроживлення;
  - 2) несправний вимикач або його нечітка робота;
  - 3) іскріння щіток на колекторі, що супроводжується появою «кругового вогню» на його поверхні;
  - 4) витікання мастила з редуктора;
  - 5) швидкість обертання падає до ненормальної величини;
  - 6) корпус електродвигуна перегрівається;
  - 7) поява диму або запаху, характерного для ізоляції, що горить;
  - 8) полонка або поява тріщин в корпусних деталях або рукавках;
  - 9) пошкодження котушки з різальною жилкою (пошкодження/затуплення різального ножа).

### 1.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях

1.3.1 При аварії або нещасному випадку негайно відключити електроінструмент, переносні електроспоживачі, обладнання, повідомити керівника, а також забезпечити до прибуття комісії з розслідування події збереження обставин, якщо це не загрожує небезпекою для людей або збереженню майна.

1.3.2 При необхідності надати першу медичну допомогу потерпілому. При ураженні електричним струмом необхідно:

- вимкнути устаткування, що перебуває під напругою і до якого дотикається потерпілий, якщо вимкнути або розірвати дроти немає можливості, необхідно відділити потерпілого від струмопровідних частин будь-яким ізолятором (сухим одягом, мотузкою, палицею, дошкою тощо);
- потерпілому, що зомлів або перебував довгий час під струмом і прийшов до свідомості, забезпечити спокій до приїзду бригади екстреної медичної допомоги або доставити в лікарню;
- потерпілого, який прийшов у свідомість, слід зручно рівно покласти, розстебнути одяг, забезпечити приплив свіжого повітря, дати нюхати нашатирний спирт, розтерти та зігріти його. При поганому диханні або його відсутності до прибуття бригади екстреної медичної допомоги робити штучне дихання, якщо у потерпілого відсутній пульс одночасно зі штучним диханням робити зовнішній масаж серця.

1.3.3 В усіх випадках ураження електричним струмом необхідно звертатись до лікаря або викликати екстрену медичну допомогу по номеру 103.

1.3.4 У разі виявлення пожежі (ознак горіння) кожний Працівник зобов'язаний:

- негайно повідомити про це телефоном пожежно-рятувальний підрозділ по номеру 101. При цьому необхідно назвати адресу об'єкта, місце виникнення пожежі, ситуацію на пожежі, наявність людей, а також повідомити своє прізвище;
- вжити (по можливості) заходів з евакуації, гасіння (локалізації) пожежі, та збереження матеріальних цінностей;
- повідомити про пожежу керівника та оперативного чергового оперативно-координаційного центру.

1.3.5 При гасінні пожежі в електроустановках треба використовувати порошкові або вуглекислотні вогнегасники. Використання для цього води не допускається через можливість бути ураженим електричним струмом.

## 2 ОПИС І ПРИНЦИП РОБОТИ

### 2.1 Склад виробу

Зовнішній вигляд тримера садового електричного **МЕВ-2000 Н** показаний на рисунку 1.

1. Різальний елемент (різальний ніж)
2. Редуктор
3. Захисний кожух із закріпленням на ньому ножем-обмежувачем довжини жилки
4. Нижня штанга
5. З'єднувальний вузол штанги
6. Верхня штанга
- 7.1 Права рукоятка з кнопками керування
- 7.2 Ліва рукоятка
8. Петля для кріплення наплічного ремня
9. Пускова клавіша (вимикач)
10. Клавіша блокування для захисту від випадкового ввімкнення
11. Корпус електродвигуна

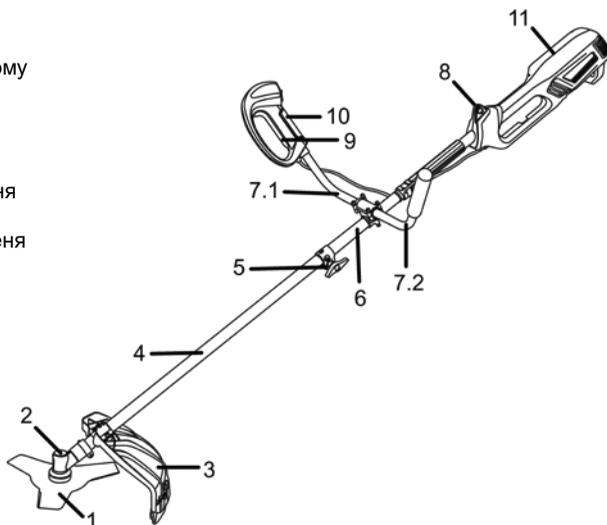


Рисунок 1

## 2.2 Призначення виробу

2.2.1 Триммер садовий електричний **МЕВ-2000 Н** призначений для роботи на присадибних ділянках, в садах і парках, для підстригання країв газону та скошування трави у важкодоступних місцях (під кущами тощо), а також для скошування бур'яну та дрібного чагарнику з товщиною стебел до 10 мм в побутових умовах. Використання виробу для будь-яких інших цілей є порушенням даної Інструкції з експлуатації.

2.2.2 Виріб повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від мінус 5 °С до плюс 40 °С при відносній вологості повітря не більше 80% та відсутності прямого впливу атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

2.2.3 Електроживлення виробу здійснюється від однофазної мережі змінного струму напругою 230 В з допустимим відхиленням  $\pm 10\%$  і частотою 50 Гц. Застосування у виробі колекторного електроприводу з подвійною ізоляцією забезпечує максимальну електробезпеку при роботі від мережі змінного струму напругою 230 В без застосування індивідуальних засобів захисту та заземлювальних пристроїв.

2.2.4 У зв'язку з постійною діяльністю щодо вдосконалення виробник залишає за собою право вносити в конструкцію виробу незначні зміни, які не відображені в даній Інструкції з експлуатації та не впливають на його ефективну й безпечну роботу.

## 2.3 Опис виробу

2.3.1 Виріб складається з наступних основних частин: електродвигуна, двох штанг із суцільнометалевими валами та з'єднувальним вузлом, мережевого електрошнурка, рукояток керування (права рукоятка з пусковою клавішею), редуктора, захисного кожуха, різального елемента (котушки з жилкою або різального ножа), встановленого на шпindelі редуктора.

2.3.2 Увімкнення електродвигуна виробу здійснюється натисканням клавіші блокування (10) з наступним натисканням пускової клавіші (9). Вимкнення електродвигуна здійснюється відпусканням пускової клавіші. Крутий момент від електродвигуна передається через вал на одноступінчастий редуктор (2), на шпindelі якого встановлюється різальний елемент (1) для скошування трави або зрізання дрібного бур'яну.



**УВАГА! Використовуйте виріб тільки зі встановленим захисним кожухом.**

2.3.3 Конструкція виробу дозволяє встановлювати рукоятки керування (7.1 і 7.2) в оптимальне для роботи положення.

2.3.4 Виріб оснащений електронним блоком плавного пуску, що забезпечує плавний набір обертів електродвигуна при ввімкненні та обмежує його пусковий струм. Система «плавний пуск» також виключає неконтрольовані ривки виробу в момент запуску, збільшує ресурс роботи виробу в цілому внаслідок зниження навантажень на деталі та вузли під час запуску.

2.3.5 У зв'язку з постійним вдосконаленням виріб може мати незначні відмінності від опису та рисунків, які не погіршують його експлуатаційні властивості.

### 3 ПІДГОТОВКА ВИРОБУ ДО ВИКОРИСТАННЯ



**УВАГА!** Забороняється починати роботу з виробом, не виконавши вимог з техніки безпеки, які зазначені у розділі 1 «Заходи безпеки» даної Інструкції з експлуатації.

#### 3.1 Складання виробу:



**УВАГА!** Гострий ніж! Щоб уникнути травм не торкайтеся до ножа-обмежувача довжини жилки, який розташований на захисному кожусі.

- встановіть рукоятки (7.1 та 7.2, рисунок 1) на верхній штанзі (6, рисунок 1) за допомогою призначених для цього кронштейнів і кріпильних елементів з комплекту постачання (дивіться рисунок 2);
- вставте верхню частину нижньої штанги тримера (4, рисунок 1), орієнтуючи її стопорний штифт по отвору з'єднувального вузла (5, рисунок 1), в нижню частину верхньої штанги (6, рисунок 1) до щільного з'єднання і фіксації вала в призначеній втулці (якщо стопорний штифт не зафіксувався в отворі, злегка повертайте/переміщуйте нижню штангу, поки штифт не зафіксується в отворі). Затягніть смушкову гайку з'єднувального вузла (5, рисунок 1) для надійної фіксації з'єднання верхньої та нижньої частин виробу (дивіться рисунок 3).

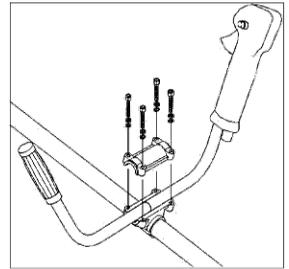


Рисунок 2

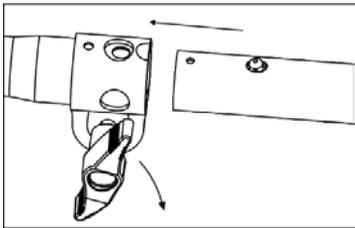


Рисунок 3

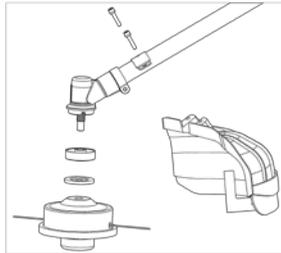


Рисунок 4

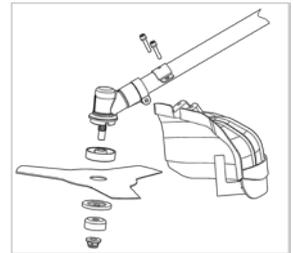


Рисунок 5

- встановіть захисний кожух (3, рисунок 1) на нижній штанзі за допомогою гвинтів і кронштейна (дивіться рисунок 4 або 5). Зніміть захист з ножа-обмежувача довжини жилки, встановленого на захисному кожусі;
- встановіть різальну котушку з жилкою (рисунок 4), або різальний ніж (рисунок 5) на шпindel редуктора;
- пристебніть карабін наплічного рем'я до призначеної для цього петлі (8, рисунок 1).



**УВАГА!** Шпindel редуктора має ліве різьблення! При встановленні або знятті різального елемента фіксуйте шпindel редуктора за допомогою стопорного стрижня через відповідні отвори у чаші редуктора та опорній тарілці шпинделя.

#### 3.2 Заміна жилки на різальній котушці:

Перш ніж розпочати заміну жилки, обов'язково витягніть вилку шнура електроживлення з розетки.

- використовуйте жилку діаметром 1,8-2,5 мм;
- витягніть шпулю з корпусу різальної котушки;
- відрізок жилки довжиною приблизно 5 метрів складіть навпіл;
- утворену петлю вставте в паз розділового бортика;
- намотайте жилку на шпулю у напрямку, зазначеному стрілкою на кришці котушки, стежачи за тим, щоб кожен відрізок жилки перебував у своєму відділенні;
- залишки жилки завдовжки близько 15 см заведіть в отвори нижньої частини котушки. На новій шпулі, кінці жилок фіксуються в пазах виступів. Випустіть жилку з виступів, відмотавши приблизно 15 см жилки, після чого знову закріпіть жилку в виступах;
- вільні кінці жилки виведіть в отвори в корпусі котушки;
- шпулю вставте в корпус різальної котушки з таким розрахунком, щоб пази з жилкою виявилися навпроти отворів у корпусі різальної котушки;
- щільно втисніть шпулю в корпус – жилка повинна вийти з пазів.



**УВАГА!** Неправильне заточення різального ножа може призвести до порушення балансування, що збільшує небезпеку отримання травм при роботі. Тупий або пошкоджений різальний ніж необхідно замінити на новий.



**УВАГА!** Щоб уникнути поломки виробу та отримання травм користувачем, забороняється вмикати виріб зі вставленим стопорним стрижнем в отвір чашки редуктора і в отвір опорної тарілки шпинделя.



**УВАГА!** Редуктор двигуна нагрівається під час роботи. Після зупинки двигуна слід дати редуктору охолонути протягом деякого часу.

## 4 ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

### 4.1 Рекомендації щодо використання:

- огляньте ділянку, що підлягає скошуванню, та звільніть її від каміння, битого скла, дротів або будь-яких інших сторонніх об'єктів, які можуть відлетіти від різального елемента або заплутатись в ньому під час роботи тримера;
- завжди починайте роботу з ділянки, розташованої ближче до джерела електроживлення, і поступово переходьте на ділянки, розташовані на більш значній відстані від джерела електроживлення, уникаючи при цьому контакту зі шнуром подовжувача;
- постійно утримуйте різальний елемент паралельно поверхні землі;
- під час стрижки трави повертайте виріб напівкруговими рухами з боку в бік у межах кута приблизно в 120 градусів і повільно просувайтеся вперед. При скошуванні високої трави за допомогою різальної котушки зрізання в кілька етапів краще, ніж за один раз. Недотримання цієї рекомендації може призвести до намотування трави на котушку та її подальше блокування;
- різання трави відбувається краєм жилки. Не слід із зусиллям вводити різальну котушку тримера вглиб ділянки нескошеної трави;
- механізм подовження злегка витягає жилку при кожному легкому ударі котушки по землі. Постійне постукування різальною котушкою по землі під час скошування трави необхідне для підтримки потрібної довжини жилки. Якщо жилка витягується занадто далеко, займа частина відрізається за допомогою ножа-обмежувача довжини жилки, встановленого на захисному кожусі;
- край різальної жилки зношується в міру використання – це призводить до звуження смуги скошування. Якщо не висувати жилку час від часу, вона зноситься до самого корпусу котушки. При зупинці виробу, жилка послабне і може втягнутися всередину різальної котушки. У цьому випадку необхідно відключити виріб від джерела електроживлення, зняти котушку, заново вивести кінці жилки через призначені для цього отвори та знову встановити котушку на місце;
- при роботі необхідно уникати зіткнення жилки (ножа) зі сторонніми об'єктами, такими як огорожі або ділянки бетону, бо це призводить до передчасного зносу жилки, а при роботі різальним ножем – до пошкодження ножа і вузлів виробу;
- забороняється волочити різальну котушку (ніж) виробу по землі.

Під час роботи, а також після її закінчення перевіряйте та очищайте рухомі елементи (різальну котушку або ніж) та їх з'єднання з редуктором від намотаної трави. Експлуатація неочищеного виробу може призвести до його поломки, в цьому випадку ремонт виробу не буде гарантійним.



**УВАГА!** Не виконуйте обрізку тупим або пошкодженим ножем. Перед скошуванням розслинності перевірте місце роботи на наявність сторонніх об'єктів, таких як каміння, металеві штирі або шматки дроту. Якщо об'єкт, який заважає, не можна прибрати, позначте це місце, щоб обійти його під час роботи. Каміння та металеві предмети можуть затупити або пошкодити ніж. Дріт може намотатися на ніж або бути відкинутим убік.



**УВАГА!** При роботі завжди намагайтеся використовувати наплічний ремінь. Його потрібно відрегулювати так, щоб різальна частина знаходилася на відстані кілька десятків міліметрів від землі. Різальний елемент і захисний кожух повинні бути розташовані горизонтально у всіх напрямках. Наплічний ремінь необхідно надягати на праве плече.



**УВАГА!** Не використовуйте ніж для обрізки чагарнику з діаметром стебел понад 10 мм. Обрізку слід виконувати тією стороною ножа, при якій обрізані частини будуть відлітати у протилежний бік від користувача. Не застосовуйте надмірних зусиль до ножа, щоб не зігнути леза і не пошкодити його.

### 4.2 Після закінчення роботи:

- відключить виріб від електромережі;
- очистьте виріб і додаткові приладдя від пилу та бруду. У разі сильного забруднення протріть виріб вологою серветкою, яка виключає потраплення на нього волого у вигляді крапель. Після цього витріть виріб насухо. Забороняється використовувати для чищення агресивні до пластмаси, гуми та металів очисники (наприклад, ацетон, розчинники, кислоти тощо);

- зберігайте виріб у сухому провітрюваному приміщенні. Умови зберігання й транспортування повинні виключати можливість механічних пошкоджень та впливу атмосферних опадів.

## 5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

### 5.1 Загальні вказівки

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності та надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування.

Гарантійні претензії приймаються тільки при правильному та регулярному виконанні робіт з технічного обслуговування. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу може виконувати тільки роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в даній Інструкції з експлуатації (пункти підрозділу 5.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**.

### 5.2 Порядок технічного обслуговування

5.2.1 Перевірка різального елемента. Використання тупого або пошкодженого різального елемента призводить до зниження продуктивності виробу та до перевантаження електродвигуна. Тому завжди слідкуйте за тим, щоб різальний елемент (ніж) був правильно заточеним і не пошкодженим – змінійте його при необхідності.

5.2.2 Перевірка встановлених гвинтів. Регулярно перевіряйте усі встановлені на виробі гвинти, слідкуйте за тим, щоб вони були як слід затягнуті. Ослаблений гвинт треба негайно затягнути. Невиконання цього правила загрожує серйозною небезпечкою.

5.2.3 Технічне обслуговування електродвигуна. Завжди слідкуйте за тим, щоб обмотка не була пошкоджена, не залита мастильними матеріалами або водою, а вентиляційні отвори були очищені від пилу та бруду.

5.2.4 Перевірка вугільних щіток. У електродвигуні виробу застосовуються вугільні щітки, які з часом зношуються. Коли щітка наблизиться до межі зношування або зрівняється з нею, можуть початися перебої в роботі електродвигуна. Якщо двигун оснащений вугільними щітками, які автоматично вимикаються, він припинить роботу автоматично. У цих випадках необхідно звернутися в уповноважений сервісний центр для їх заміни.

5.2.5 Щоб уникнути накопичення пилу всередині виробу, рекомендується періодично очищати вентиляційні отвори. Для цього:

- витягніть вилку електрошнурка з розетки;
- продуйте вентиляційні отвори сухим стисненим повітрям;
- виконайте очищення вентиляційних отворів м'якою неметалевою щіткою або сухою ганчіркою.

Ні в якому разі не використовуйте для чищення металеві предмети, тому що вони можуть пошкодити внутрішні деталі виробу.

5.2.6 Перед тривалою перервою в експлуатації або зберіганням очищайте виріб від пилу та бруду без застосування агресивних до пластмаси, гуми й металів очисників. При тривалому зберіганні металеві зовнішні вузли та деталі покрийте шаром консерваційного мастила. Зберігайте виріб у сухому приміщенні.

 **УВАГА!** Не залишайте виріб на відкритому сонці. Забороняється зберігати виріб у поліетиленовому пакеті, щоб уникнути конденсації вологи на ньому. По закінченню роботи завжди очищайте виріб і перевіряйте його на наявність пошкоджень. Не залишайте виріб на землі на тривалий час. Це може призвести до деформації захисного кожуха і виникнення загрози небезпеки.

 **УВАГА!** Ніколи не бризкайте водою на виріб у процесі його очищення. Виріб слід протирати тільки сухою (або трохи вологою) серветкою! Не використовуйте їдкі очисники, які можуть пошкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу!

5.2.7 Для того, щоб виріб працював довго та надійно, ремонтні, сервісні й регульовальні роботи повинні виконуватися тільки фахівцями в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**.

### 5.3 Періодична перевірка і періодичне технічне обслуговування

5.3.1 Періодична перевірка і періодичне технічне обслуговування виконуються після закінчення гарантійного строку експлуатації виробу (або після заміни вугільних щіток), а потім не рідше одного разу на 6 місяців.

5.3.2 Періодичну перевірку та періодичне технічне обслуговування рекомендується виконувати в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz** (перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті [machtz.com.ua](http://machtz.com.ua)).

5.3.3 Періодична перевірка і періодичне технічне обслуговування містять в собі:

- перевірку стану корпусних деталей та аксесуарів;
- перевірку опору ізоляції;
- перевірку стану деталей редуктора (шестерень, підшипників);
- перевірку стану колектора якоря;
- перевірку стану вугільних щіток та їх заміну (у разі потреби);
- заміну мастила в редукторі.



**УВАГА! Технічне обслуговування повинно виконуватися регулярно протягом усього строку служби виробу. Без виконання технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.**

5.3.4 За рекомендованих умов експлуатації виріб буде справно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання правил користування дозволить уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин та всього виробу в цілому.

5.3.5 Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації потребує періодичного обслуговування, яке пов'язане із заміною мастила, вугільних щіток або очищенням колектора, то ці роботи виконуються коштом споживача. Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить у гарантійні зобов'язання виробника і продавця. Сервісні центри надають платні послуги при виконанні періодичного технічного обслуговування.

5.3.6 Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки та виріб не втратив своїх функціональних властивостей. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ **Mächtz**.

## **6 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ**

Ремонт виробу повинен здійснюватися спеціалізованим підрозділом в уповноважених сервісних центрах ТМ **Mächtz**. Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**.

## **7 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ**

7.1 Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог даної Інструкції з експлуатації. Дата виробництва вказана на табличці виробу.

7.2 Виріб, очищений від пилу та бруду, повинен зберігатись в пакуванні заводу-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від мінус 5 °С до плюс 40 °С, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів. Пакування повинне зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

7.3 Транспортування виробу здійснюється в закритих транспортних засобах відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

## **8 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)**

8.1 Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп», 49111, м. Дніпро, шосе Запорізьке, 26.

### **8.2 Під час купівлі виробу:**

- повинен бути правильно оформлений Гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі та серійний номер виробу);
- переконайтеся в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в Гарантійному талоні;
- перевірте наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірте комплектність і працездатність виробу, а також зробіть огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин і сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим Гарантійним талоном ТМ **Mächtz**. При відсутності в Гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк розраховується від дати виготовлення виробу.

8.3 У випадку виходу виробу з ладу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безплатний ремонт. Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в сервісний центр з виробом і повністю та правильно заповненим Гарантійним талоном (заповнюється під час купівлі виробу). Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті строк гарантії виробу продовжується на час його ремонту.

Гарантійне та післягарантійне обслуговування виробів ТМ **Mächzt** на території України виконується в уповноважених сервісних центрах, перелік і контактні дані яких зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**.



**УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України можна дізнатись на офіційному сайті **machtz.com.ua**.**

#### 8.4 Гарантія не поширюється:

- на частини та деталі, що швидко зношуються (рукоятки, захисний кожух, вугільні щітки, гумові ущільнення, сальники, мастило тощо), а також на змінні приладдя (різальні елементи);
- в разі природного зносу виробу (повне вироблення ресурсу, сильне внутрішнє та зовнішнє забруднення);
- у випадку з видаленим, стертим або зміненим серійним номером виробу;
- при появі несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нешасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- якщо експлуатація відбувалась з використанням приладдя, аксесуарів та витратних матеріалів, не рекомендованих або не схвалених виробником (постачальником);
- якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на виконання гарантійного ремонту.



**УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни та виконувати доопрацювання, які не передбачені заводом-виробником.**

## 9 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основні технічні характеристики тримера садового електричного **МЕВ-2000 Н** наведені в таблиці 1.

Таблиця 1

Найменування параметра	Значення
Номінальна потужність, Вт	2000
Номінальний струм, А	9,1
Номінальна напруга, В~	230 ±10%
Номінальна частота струму, Гц	50
Тип електродвигуна	колекторний (щітковий)
Клас електрозахисту	II (подвійна ізоляція)
Номінальна швидкість обертання шпинделя, об/хв	7500
Максимальна ширина обробки жилкою/ножем, мм	420/255
Рівень звукового тиску $L_{pA}$ , дБ (А)	84 ( $K_{pA}=3$ )
Рівень звукової потужності $L_{WA}$ , дБ (А)	96 ( $K_{WA}=3$ )
Рівень вібрації (права/ліва рукоятка) $a_{h1}$ , $m/c^2$	5,2/5,3 ( $K_{h1}=1,5$ )
Вага нетто/брутто, кг	5,1/6,6

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на табличці виробу. Постачальник: ТОВ «ДТІ Груп», 49111, м. Дніпро, шосе Запорізьке, 26. Виробник: «Махтз Індустрі Груп Іст Департамент», розташований за адресою 26/1000, Джинхай роуд, Пудонг, Шанхай, КНР.

Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років.

Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи та прямих сонячних променів, при температурі від мінус 5 °С до плюс 40 °С, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямої дії атмосферних опадів.

Правила та умови ефективного й безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин.

Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп». Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в уповноважених сервісних центрах ТОВ «ДТІ Груп». Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**.

Виріб за своєю конструкцією та експлуатаційним характеристикам відповідає вимогам Технічного регламенту безпеки машин, затвердженого постановою КМУ №62 від 30.01.2013 р., а саме ДСТУ EN 60745-1:2014 (EN 60745-1:2009, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-1:2009/AC:2009, IDT).

## 10 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність тримера садового електричного **МЕВ-2000 Н** зазначена в таблиці 2.

Таблиця 2

Найменування	Кількість, од.
Тример садовий електричний <b>МЕВ-2000 Н</b> верхня частина	1
Тример садовий електричний <b>МЕВ-2000 Н</b> нижня частина	1
Комплект рукояток (права та ліва частини)	1
Захисний кожух	1
Набір ключів	1
Набір кріпильник елементів з кронштейном для кріплення рукояток	1
Різальний ніж з трьома лезами	1
Різальна котушка з жилкою	1
Наплічний ремінь	1
Інструкція з експлуатації	1
Гарантійний талон	1
Пакувальна коробка	1

Виробник залишає за собою право на внесення змін в технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

## 11 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, приладдя й пакування разом з побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



**УВАГА! Ремонт, модифікація та перевірка електроінструментів ТМ Mächtz повинні виконуватися тільки в уповноважених сервісних центрах ТМ Mächtz. При використанні або техобслуговуванні виробу завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.**







Повний перелік моделей та аксесуарів до інструменту  
ви можете подивитися на фірмовому сайті  
**[machtz.com.ua](http://machtz.com.ua)**